

Montageanleitung Zentralentgasung Gel dryfit Technologie

Installation Instruction Central Degassing Gel dryfit Technology

1. Allgemeines

Es kommen für die Anwendung nur Blockbatterien in Betracht, die mit einem Schlauchanschluss zur Zentralentgasung ausgerüstet sind.

Sicherheitshinweis:

Grundsätzlich muss die Belüftung von Batterieräumen bzw. -schränken gem. DIN EN 50272-2 erfolgen. Batterieräume gelten nicht als explosionsgefährdet, wenn die Wasserstoffkonzentration durch natürliche oder technische Lüftung unterhalb 4% Anteil in Luft bleibt. Diese Norm enthält auch Hinweise und Berechnungen zum Sicherheitsabstand von Batterieöffnungen (Ventile) zu potentiellen Zündquellen. Die Zentralentgasung gibt dem Gerätehersteller die Möglichkeit zur Gasableitung. Sie verfolgt den Zweck, den geforderten Sicherheitsabstand zu potentiellen Zündquellen zu vermindern. Sie verringert grundsätzlich nicht die geforderten Belüftungsanforderungen gem. o. g. Norm. Durch die Ventile entweichendes Gas wird zwar über das Schlauchsystem nach außen geleitet, Wasserstoff (H₂) diffundiert aber auch durch das Batteriegehäuse und durch die Schlauchwand und würde sich ohne ordnungsgemäße Belüftung ansammeln.

2. Planung

Die Auslegung der Schränke sollte so erfolgen, dass eine möglichst niedrige IP-Schutzklasse (z.B. IP21) d.h. eine möglichst große Belüftung zur Anwendung kommt. In den Schrank ist eine Öffnung einzubringen, die als Gasauslass dient. Die Öffnung muss so ausgebildet sein, dass die gasdichte Anbringung der mitgelieferten rückzündungshemmenden Fritte gewährleistet ist.

Es sollte auf eine kürzest mögliche Schlauchverlegung zwischen Gasauslassöffnung und Batterien geachtet werden. Die erforderlichen Bauteile können sowohl den vorhandenen Zeichnungen als auch den Stücklisten entnommen werden.

1. General

Only block batteries equipped by a tube junction for central degassing must be used for this application.

Important Notice:

The ventilation of battery rooms and cabinets, respectively, must be carried out acc. to EN 50272-2 always. Battery rooms are to be considered as safe from explosions, when by natural or technical ventilation the concentration of hydrogen is kept below 4% in air. This standard contains also notes and calculations regarding safety distance of battery openings (valves) to potential sources of sparks.

Central degassing is a possibility for the equipment manufacturer to draw off gas. Its purpose is to reduce the safety distance to potential sources of ignition. It doesn't reduce the general ventilation requirements acc. to the above mentioned standard.

Even if the gas releasing the vents will be conducted through the tube system outside, hydrogen (H₂) diffuses also through the battery container and through the tube wall and would be accumulated without proper ventilation.

2. Planning

The design of cabinets shall be made with minimum required protection class (e.g. IP21) and maximum possible ventilation.

The cabinet must have a hole which fulfils the function of the gas outlet. The hole must be constructed in such a way that the gas tight attachment of the supplied flame arrestor is ensured.

Shortest distances between tubing outlet and the batteries (length of tube) must be taken into consideration.

Look in the drawing including the part lists of the equivalent battery system listing the necessary parts.

3. Vorbereitung der Teile

Prüfen Sie, bevor Sie anfangen, anhand der Stückliste, ob alle Teile mitgeliefert wurden.

Schneiden Sie die erforderlichen Schlauchstücke mit einem Messer zurecht. Schauen Sie dazu auf die entsprechende Zeichnung.

3. Preparation of parts

Check whether all the parts mentioned in the part list are available, before you start assembling.

Prepare the necessary lengths of tubes using a knife, for instance. Look in the equivalent drawing.



Fritte
Adapter



PVC-Schlauch
PVC-tube



T-Stück
T-connection



Winkel
Angle connection

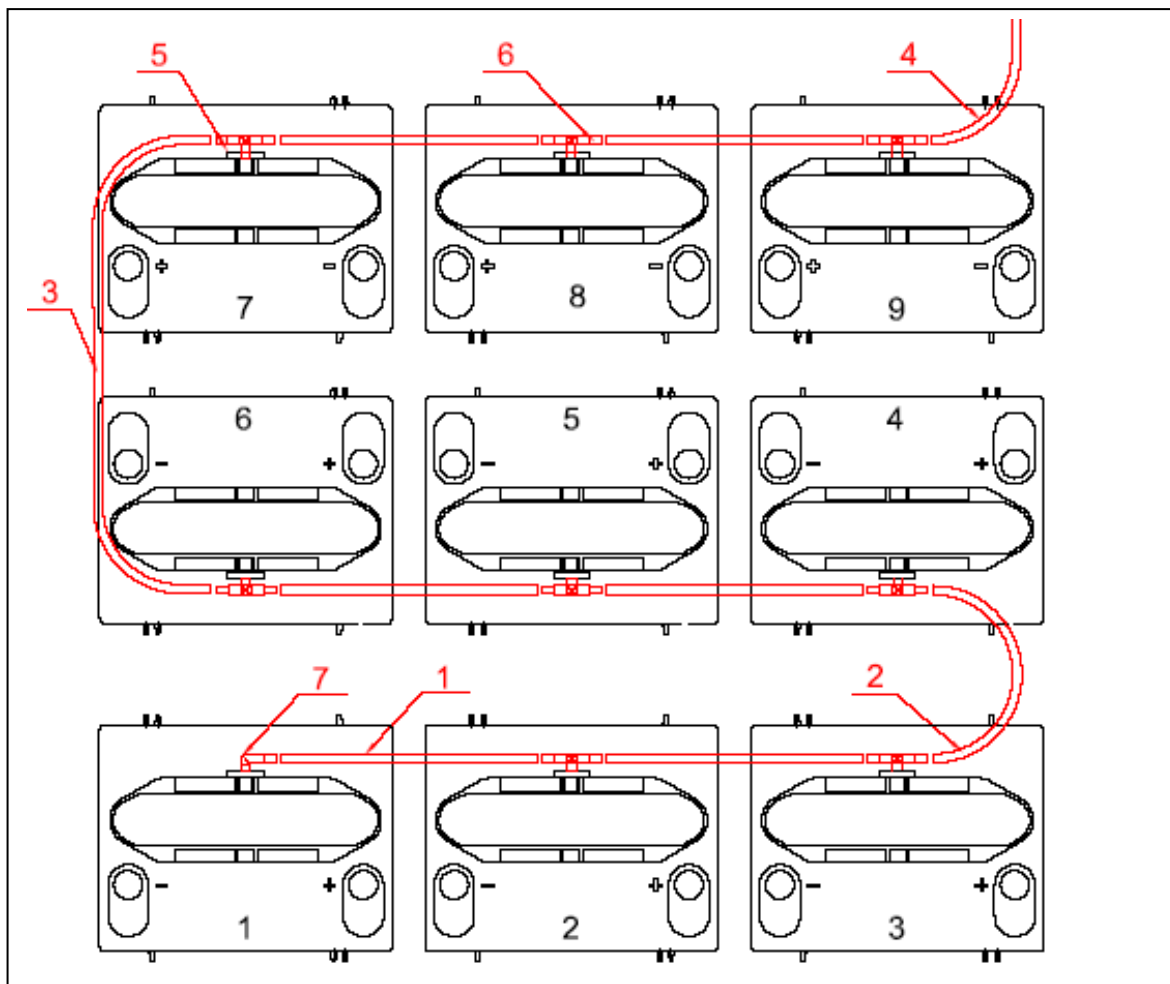
4. **Zusammenbau der Einzelteile**

Verbinden Sie alle Schlauchstücke mit den L- und T-Stücken. Der Schlauch muss dabei vollständig auf das Anschlussstück geschoben werden.

4. **Assembly of parts:**

Assemble all tubes and the L- and T-parts. The tubes shall cover the nipples completely.

Schema Zentralentgasung
Schematic view central degassing
Sonnenschein A412/85 F10



5-Rückzündungsschutz/Flame arrestor
6-T-Stück/T-part
7-Winkel/Angle

PVC-Schlauch/PVC-Tube (mm)

1-250 mm

2-200 mm

3-520 mm

4-1500 mm für Etage/for tier

-2000 mm für Schrank/for cabinet

Hinweis:

Die Stücklisten enthalten ausreichend Material, um an verschiedenen Batterietypen eine Installation durchzuführen. Von einigen Plastikteilen liegen Ersatzteile bei. Sollte ein Teil fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren GNB-Ansprechpartner.

Wichtige Anmerkung

Der Batteriehersteller GNB Industrial Energy, eine Division von EXIDE Technologies, übernimmt keine Verantwortung für irgendwelche Folgen, die aus der Anwendung dieser Anweisung, Änderungen der zitierten Vorschriften oder durch abweichende nationale Vorschriften, die vom Anlagen Errichter, Planer oder Architekt beachtet werden müssen, entstehen.

Note:

The part lists contain sufficient material, to do installations on different battery types. Some of the plastic parts are spare parts. In case there is a part missing, please contact your GNB sales representative.

Important Notice

The manufacturer of batteries GNB Industrial Energy, a division of EXIDE Technologies, does not take over responsibility for any localities resulting from this paper, or resulting from changes in the mentioned standards, neither for any different national standards, which may exist and has to be followed by the installer, planner or architect.

EXIDE Distributionscenter Frankfurt am Main

ACCU-24 Batterien & Systeme GmbH

Untergasse 5

63688 Gedern

Tel.: +49 (0)6045 9525-20

Email: info@accu-24.de

Status: April 2015

www.accu-24.de